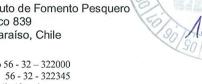


Marine Fish Division Bedford Institute of Oceanography P.O. Box 1006 Dartmouth, NS B2Y 4A2

Phone (902) 426-3233 FAX (902) 426-9710 E-mail: campanas@mar.dfo-mpo.gc.ca

Instituto de Fomento Pesquero Blanco 839 Valparaíso, Chile

Fono 56 - 32 - 322000 Fax 56 - 32 - 322345 E-mail: ifop.cl



2 Noviembre 2005

Mutual Understanding Agreement between the Otolith Research Laboratory (ORL) Bedford Institute of Oceanography and Instituto de Fomento Pesquero (IFOP)

- I. ORL and IFOP propose to work together as part of the Canada Chile Cooperation Agreement, on issues of join concern regarding age estimation on marine resources with emphasis on fish stocks. The following collaborative research topics are agreed upon for the upcoming year (2006):
 - 1) The historic samples of otolith, including their biological and fishery data base
 - 2) Comparisons of the study methodologies used on both laboratories, and capacity
 - 3) Comparison of sample preparation techniques, storage and capacity building
 - 4) Comparison of the methods used to quality control in age determination
 - 5) Fish Age Validation studies based on historic storage samples
 - 6) Development of promotion and educational materials
- II. IFOP and ORL will continue collaborating towards the shared goal of conservation of marine resources improving the knowledge of age determination on fish stocks to best advice the regulatory agencies.

Dr. Steven Campana Director ORL Bedford Institute of

Oceanography.

Fisheries & Oceans Marine Fish Division Bedford Institute of Oceanography P.O. Box 1006 Dartmouth, N. S. B2Y 4A2

Ing. Guillermo Moreno P.

Director Ejecutivo

Instituto de Fomento Pesquero.